

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 135

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 13. Juni 1969  
Berne, vendredi 13 juin 1969

1361

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 135

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 135 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes (Compagnia di Assicurazione di Milano). – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances (Compagnia di Assicurazione di Milano). – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni (Compagnia di Assicurazione di Milano).  
Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi: 2413–2420; 6875–6878.  
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.  
Mitteilungen. – Communications. – Comunicazioni  
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.  
Postcheckverkehr, Beirträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Schwyz, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Graubünden, Valais.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen.  
Hugo Erh AG, in Winterthur (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1127). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Wanner, von Egg ZH, in Seuzach, und Max Wasser (nicht Wasser) von Adlikon, in Winterthur.

Carlo Gavazzi-Billman A.G., in Zürich 4. Richtige Schreibweise dieser im SHAB Nr. 132 vom 6. 6. 1969, S. 1325, publizierten Firma.

Coop Waschmittel & Cosmetik AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1259). Die Schreibweise der Firma lautet richtig Coop Waschmittel & Cosmetic AG.

Luzern - Lucerne - Lucerna

2. Juni 1969. Lebensmittel.  
Josef Fuchs-Müller, in Römörswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Fuchs-Müller, von und in Römörswil. Handel mit Lebensmitteln.

2. Juni 1969. Futtermittel usw.  
Hans Winkler-Zwicker, in Ermensee. Inhaber dieser Firma ist Hans Winkler-Zwicker, von Russikon, in Ermensee. Mühle und Handel mit Futtermitteln.

2. Juni 1969. Mechanische Werkstatt.  
Josef Müller, in Schöngau. Inhaber dieser Firma ist Josef Müller, von und in Schöngau. Betrieb einer agro-mechanischen Werkstätte; Autoverwertung.

2. Juni 1969.  
Piazza & Cie. AG. Bauunternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 305 vom 28. 12. 1960, S. 3732). Die Prokura von Fridolin Anderhub ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans R. Roos, von und in Luzern, und Willy P. Widmer, von und in Luzern. Sie zeichnen zu zweien je mit der bisherigen Prokuristin Emma Piazza geb. Gassmann.

Schwyz - Schwytz - Svitto

2. Juni 1969.  
Gehr. Aicher Holding GmbH Schwyz, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 1 350 000. Gesellschafter sind: Elisabeth Wisiol-Aicher, deutsche Staatsangehörige, in Rosenheim/OBB, Charlotte Ludescher-Aicher, österreichische Staatsangehörige, in Roschheim/OBB, Margrit Sprong-Aicher, deutsche Staatsangehörige, in Rosenheim/OBB, mit Stammeinlagen von je Fr. 150 000; Dr. Franz Aicher, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim/OBB, mit einer Stammeinlage von Fr. 135 000; Franz Aicher jun., deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim/OBB, mit einer Stammeinlage von Fr. 315 000 und Simon Aicher, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim/OBB, mit einer Stammeinlage von Fr. 450 000. Die Gesellschaft übernimmt von den Gründern gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Mai 1969 Wertchriften im Betrage von Fr. 1 338 150, die auf die einzelnen Stammeinlagen angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Dr. Franz Aicher, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim; Simon Aicher, deutscher Staatsangehöriger, in Rosenheim; Erwin Ludescher, österreichischer Staatsangehöriger, in Rosenheim; und Walter Suter, von Zug, in Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse (bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.).

3. Juni 1969. Sanitäre Anlagen.  
Tobias Kälin, in Einsiedeln. Installationen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1948, S. 2350). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen; Aktiven und Passiven sind übergegangen an die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Kälin AG, Einsiedeln-Gross», in Gross, Gemeinde Einsiedeln.

3. Juni 1969. Zentralheizungen, sanitäre Installationen.  
Kälin AG, Einsiedeln-Gross, in Gross, Gemeinde Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. April 1969 be-

steht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung der bisherigen Einzelfirma Tobias Kälin in Einsiedeln-Gross, somit die Erstellung von Zentralheizungen und sanitären Installationen, sowie den Erwerb, die Ueberbauung und den Verkauf von Grundstücken und die Beteiligung an Unternehmen dieser Branchen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Januar 1969 und Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1968 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Tobias Kälin», in Einsiedeln, wobei die Aktiven Fr. 524 644.55 und die Passiven Fr. 116 957.55 betragen. Der Aktivenüberschuss und Uebernahmehilanz beträgt Fr. 407 687, wovon Fr. 200 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden und Fr. 207 687 Tobias Kälin sen. gutgeschrieben werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Tobias Kälin sen., von Einsiedeln, in Gross, Gemeinde Einsiedeln, Präsident, und Arnold Kälin, von und in Einsiedeln, Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: beim Grossbach.

3. Juni 1969. Lebensmittel, Früchte, Gemüse.  
Adolf Müller-Wermelinger, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Adolf Müller-Wermelinger, von Villmergen AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Verkauf von Lebensmitteln, Früchten, Gemüse. Einzelprokura führt Katharina Müller-Wermelinger, von Villmergen AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Bahnhofstrasse 15.

3. Juni 1969. Autooccasionen.  
Hanns W. Schwacke, in Pfäffikon. Gemeinde Freienbach. Marktforschung im Autooccasionsmarkt usw. (SHAB Nr. 85 vom 14. April 1969, S. 813). Der Inhaber Hanns W. Schwacke, wohnt nun in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

3. Juni 1969.  
Bruhin & Co., Druckerei, Pfäffikon SZ, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Herstellung von Drucksachen aller Art. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1963, S. 1193). Die Gesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 5. Mai 1969 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Bruhin AG», in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, übernommen.

3. Juni 1969. Druckerei.  
Bruhin AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Bruhin & Co., Druckerei, Pfäffikon SZ», somit die Herstellung von Drucksachen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit 70 Prozent liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Mai 1969 und Uebernahme-Bilanz per 31. Dezember 1968 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Bruhin & Co., Druckerei, Pfäffikon SZ», wobei die Aktiven Fr. 555 137.55 und die Passiven Fr. 409 806.65 betragen. Der Uebernahmehilanz beträgt Fr. 145 330.90, wovon Franken 138 600 auf das Aktienkapital angerechnet, Fr. 1400 bar einbezahlt und für Fr. 5330.90 ein Darlehen an die Aktiengesellschaft gewährt werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Anton Bruhin, von Wangen, in Freienbach, Präsident, und Engelbert Bruhin, von Wangen, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Churerstrasse 16.

3. Juni 1969. Kohlen, Heizöl usw.  
Karl Schuler-Büeler, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Kohlen, Heizöl, Kartoffelhandlung (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1942, Seite 2911). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

3. Juni 1969.  
Steinfabrik Zürichsee A.G., Werk Pfäffikon SZ. Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 72 vom 26. März 1968, S. 642), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Paul Capol wohnt nun in Wetzikon.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4. Juni 1969. Immeubles.  
S. I. La Condémine-Vuadens, à Vuadens (FOSC du 22. 7. 1965, N° 168, p. 2302), société anonym. Jean Moret, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. André Gremaud, de Riaz et Fribourg, à Riaz, a été nommé secrétaire du conseil, avec signature collective à deux. Adresse: chez André Gremaud.

4. Juni 1969. Hôtel.  
Antonie Ruffieux, à Gruyères, exploitation de l'Hôtel de la Fleur de Lys et pension (FOSC du 9. 12. 1957, N° 288, p. 3211). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4. Juni 1969. Boucherie.  
Gustave Savary, à Riaz, boucherie-charcuterie (FOSC du 14. 10. 1935, N° 240, p. 2539). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4. Juni 1969. Boucherie.  
Jean-Louis Marmillod, à Bulle, boucherie-charcuterie (FOSC du 15. 1. 1948, N° 28, p. 356). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Fribourg

3. Juni 1969.  
Société commerciale de Denrées et Minéraux S.A., à Fribourg, commerce de minéraux et autres biens, etc. (FOSC du 10. 3. 1969, N° 57, p. 531). Henry Besson n'est plus président mais reste membre du conseil d'administration. A été nommé administrateur et président William Bertram Henry Churchill, de nationalité britannique, à Tadley Hants (Grande-Bretagne). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

3. Juni 1969.

Le syndicat agricole de Belfaux, à Belfaux, société coopérative (FOSC du 14. 3. 1968, N° 62, p. 545). Louis Barras, président démissionnaire, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. Louis Chatton, jusqu'ici vice-président, est nommé président. Paul Schneuwly, de Kleingurmels, à Formanguères, inscrit comme membre est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

3. Juni 1969. Participations.  
Neofina S.A., à Fribourg, placements de capitaux et participation, etc. (FOSC du 4. 11. 1968, N° 259, p. 2381). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1969, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de francs 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

4. Juni 1969. Meubles.  
Minder S.A., à Fribourg, commerce de meubles, articles, machines, fournitures de bureau, etc. (FOSC du 12. 2. 1965, N° 35, p. 465). Catherine Minder-Möhr, de Huttwil, à Fribourg, est nommée membre du conseil d'administration. Rolf Minder, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Paul Minder, de Huttwil, à Fribourg.

4. Juni 1969.  
Ascenseurs Gendre, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 16. 6. 1966, N° 138, p. 1958). Ont été nommés fondateurs de pouvoir, Léon Studemann, de et à Marly-le-Grand, et Louis Rossier, de Lovens, à Tavel. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée.

4. Juni 1969. Garage.  
Gendre S.A., à Fribourg, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 9. 6. 1966, N° 132, p. 1871). A été nommé fondateur de pouvoir, Louis Rossier, de Lovens, à Tavel, avec signature collective à deux.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

4. Juni 1969.  
Käsergenossenschaft Matzendorf, in Matzendorf (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1957, S. 972). Aus der Verwaltung sind der Präsident Theophil Burkhardt und der Vizepräsident Justin Eggenchwiler ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Strähli, von und in Matzendorf (bisher Aktuar), ist nun Präsident. Zum Vizepräsidenten ist das bisherige Mitglied Wilhelm Saner, von Beinwil SO, in Matzendorf, ernannt worden. Sodann ist das bisherige Mitglied Hugo Bieli, von Selzach, in Matzendorf, zum neuen Aktuar ernannt worden. Unterschrift für die Genossenschaft führen nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Bucheggberg

3. Juni 1969. Kunstswaben, Bienezuchtgerätee.  
W. Graher-Schori, in Messen. Inhaber: Walter Graher-Schori, von Rohrbachgraben und Messen, in Messen. Geschäftsnatur: Handel mit Kunstswaben und Bienezuchtgeräten. Hagholz.

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Juni 1969.  
Regionalflugplatz Jura-Grenchen, in Grenchen, Erwerb, Erstellung, Betrieb und Unterhalt eines Regionalflugplatzes usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1967, S. 2626), Aktiengesellschaft. Neu wurden, ohne Unterschriftsberechtigung, in den Verwaltungsrat gewählt: Martin Maumary, von Dombresson, in Solothurn, und Hans Meyer, von Gettnau, in Grenchen. Die Unterschrift von Roger Marti ist erloschen. An Alfred Künzle, von Kappel SG, in Bettlach, ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

Bureau Lebern

4. Juni 1969. Bijouterie.  
Paul Schnetz, in Riedholz, Handel mit Bijouterieartikeln (SHAB Nr. 73 vom 28. März 1969, S. 693). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

3. Juni 1969.  
M. Hufschmid, Transporte, in Hauenstein-Iffenthal. Inhaber: Meinrad Hufschmid, von und in Hauenstein-Iffenthal. Ausführung von Ferntransporten. Belchenstrasse 17.

3. Juni 1969. Lebensmittel, Getränke.  
W. Grünig-Dubach, bisher in Bern (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1731). Die Firma hat den Sitz nach Wangen bei Olten verlegt. Inhaber ist Werner Grünig-Dubach, von Burgstien, nun in Wangen bei Olten. Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Dorfstrasse 86.

3. Juni 1969. Radio- und Fernsehapparate usw.  
Tonex AG Olten, in Olten, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1966, S. 1668). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Stadt Solothurn

4. Juni 1969. Lebensmittel, Getränke.  
Frau Mürger-Wolfensberger, in Solothurn, Lebensmittel und Getränke (SHAB Nr. 191, vom 16. 8. 1968, S. 1783). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 15. April 1969 und Erkenntnis des Obergerichtes des Kantons Solothurn vom 12. Mai 1969 ist über die Firma-Inhaberin der Konkurs eröffnet worden. Da das Geschäft infolge Wegzuges aufgegeben worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

4. Juni 1969. Uhren.  
**Roamer Watch Co. SA**, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Rohwerken, Uhren, Weckern und Bestandteilen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 263). Die Prokuraturschriften von Walter Leuenberger und André Jearichard sind erloschen. Der Vizedirektor Eduard Hammer und der Prokurist Raimondo Brenni wohnen beide in Langendorf.

4. Juni 1969.  
**Anlage- und Entwicklungs-Gesellschaft m. b. H.**, in Solothurn, Vermittlung und Durchführung von Anlage-, Entwicklungs- und Finanzierungsvorhaben ausserhalb der Schweiz (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3019). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 19. März 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Juni 1969. Restaurant.  
**A. Scheek**, in Basel, Restaurant «Brauner Mutz» (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1958, S. 1772). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. Juni 1969.  
**Wohngenossenschaft «Im langen Lohn»**, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1963, S. 2291). Aus dem Vorstand ist der Kassier, Felix Kubli, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Kassier wurde das Vorstandsmitglied Karl Meyer, von und in Basel, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

2. Juni 1969. Restaurant.  
**R. Walcher**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 3971). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. Juni 1969. Tabakwaren usw.  
**Oettinger Imex AG**, in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2055). Ernest Apothélos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift, sowie die Prokura des Rudolf Kettiger sind erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Karl Schlupe. Er zeichnet weiterhin zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor. Seine Prokura ist erloschen.

2. Juni 1969. Tabakwaren usw.  
**Max Oettinger Aktiengesellschaft Basel**, in Basel, Tabakwaren usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2055). Ernest Apothélos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Karl Schlupe. Er zeichnet weiterhin zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Paul Gogel, von und in Basel, und Jakob Schöni, von Sumiswald, in Basel. Sie zeichnen je mit einem Verwaltungsratsmitglied oder einem Direktor.

2. Juni 1969.  
**Oettinger Cigares AG**, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1966, S. 2055). Ernest Apothélos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Karl Schlupe. Er zeichnet weiterhin zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor. Seine Prokura ist erloschen.

2. Juni 1969.  
**Sporthalle-Genossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1962, S. 1412). Aus dem Vorstand ist Adelio Giorgetti ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1969. Getreide usw.  
**Granos SA**, in Basel, Getreide usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1961, S. 300). Neues Domizil: Innere Margarethenstrasse 6.

2. Juni 1969. Sperrholz usw.  
**Paul Sauter AG**, in Basel, Sperrholz usw. (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 952). Die Prokura des Othmar Thommen ist erloschen.

2. Juni 1969. Gewerbliche Schutzrechte.  
**Calottan AG**, in Basel, gewerbliche Schutzrechte usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1963, S. 2642). Jacques Sameli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Alexis von Goldschmidt-Rothschild, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Rittergasse 12 (bei Seligmann-Schürch & Co.).

2. Juni 1969.  
**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an Kurt Rutishauser, von Amriswil, und an Roland Lauber, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

2. Juni 1969. Brautausstattungen.  
**Pronuptia Basel SA**, in Basel, Brautausstattungen (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1967, S. 1132). In der Generalversammlung vom 28. März 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Pronuptia Basel AG (Pronuptia Bâle SA)**. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

2. Juni 1969.  
**Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit) (Société de bateaux citerne SA (Sobacit))**, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2128). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Désiré Plouvier infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Paul Meria, französischer Staatsangehöriger, in Saint Mandé (F). Er führt keine Unterschrift.

2. Juni 1969.  
**Treuhand-Transacta AG**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 93). In der Generalversammlung vom 31. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in französischer und in italienischer Sprache geführt: **Fiduciaire-Transacta SA und Fiduciaire-Transacta SA**. Die Gesellschaft kann sich nun auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Prokura des Fritz Hof ist erloschen.

2. Juni 1969.  
**Schweizer Annoncen AG «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 901), mit Hauptsitz in Zürich. Zufolge Aenderung der Statuten am Hauptsitz lautet die Firma der Zweigniederlassung nun: **Schweizer Annoncen AG «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft (Annonces Suisses SA «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annonci Svizzeri SA «ASSA» Società Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd «ASSA» Swiss Advertising Organization)**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Förderung der kommerziellen Werbung durch das Inserat als Werbemittel, insbesondere durch den Betrieb des Annoncengeschäftes in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an andern Dienstleistungsbetrieben dieser oder ähnlicher Art beteiligen. Die Unterschrift des Hans Carl Klausner ist erloschen. Robert Jaquet, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, zeichnet nun als Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor zu zweien. Ernst Gallmann und Alain-Robert Jaquet, bisher stellvertretende Direktoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien. Anton Oetiker, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Abteilungsleiter zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates, Dr. Armin Meyer, von Zürich, in Meilen ZH. Prokura wurde erteilt an Dr. Helmut Müller, von Steckborn und Luzern, in Erlenbach ZH, und Gérard Hellé, von Gené, in Lancy. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit andern Prokuristen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.  
**Societá de tratga de biestga bovina Savognin (Viehzuchtgenossenschaft Savognin)**, in Savognin (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Michel Netzer, der neue Kassier, ist heimatberechtigt in Savognin und wohnt daselbst.

#### Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice  
Complément.  
**Banque Troillet et Cie SA**, à Martigny (FOSC du 9. 6. 1969, N° 131, p. 1318). La signature du sous-directeur Albert Roduit est radiée.

### Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:  
Namenschuldbrief von Fr. 500.— vom 29. Juni 1914; Hermann Dreifuss, Viehhändler, Lengnau, haftend im 1. Rang auf IR Unterehrendingen Nr. 105, von Büchi Emil, sel., gew. Maurer, Unterehrendingen.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d.h. bis 7. Juni 1970 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (542<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 4. Juni 1969 Namens des Bezirksgerichts:  
Der Gerichtspräsident  
Der Gerichtsschreiber

Es wird vermisst:  
Kassenobligation Nr. 33674 zu 3 1/2% von Fr. 8000.— der Schweizerischen Bankgesellschaft, Verfall 15. April 1967, Coupons 4 x Fr. 280.— brutto.

An allfällige Inhaber dieser Obligation geht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten d.h. bis 9. Dezember 1969 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (543<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 4. Juni 1969 Namens des Bezirksgerichts:  
Der Gerichtspräsident  
Der Gerichtsschreiber

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 7000.— vom 22. März 1939, Belege Serie II Nr. 1764, lautend zugunsten des Walter Wyss und haftend als Gesamtpfand auf den Liegenschaften Künz-Grundbuchblatt Nr. 4535 (im ersten Rang) und Künz-Grundbuchblatt Nr. 2672 (im zweiten Rang), beide Liegenschaften im Besitze der Frau Hanna Hinz-Wyss, Niederscherli, wird hiermit aufgefodert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (546<sup>2</sup>)

3011 Bern, den 10. Juni 1969 Der Gerichtspräsident III:  
Schrade

Es wird vermisst:  
Schuldbrief von 5. März 1925 über Fr. 11 000.— zugunsten des Albert Winter, 1890, alt Landwirt, Heimiswil, Beleg Nr. 1/3301, lastend in der I. Pfandstelle auf den Grundstücken Heimiswil-Grundbuchblätter Nr. 640 bis 643, Maximalzinsfuß 6%.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefodert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (545<sup>2</sup>)

3400 Burgdorf, 9. Juni 1969 Der Gerichtspräsident II:  
Morgenthaler

Es wird vermisst:  
Schuldbrief von Fr. 9800.—, eingetragen am 19. November 1913, Beleg Serie I 203, lastend im 1. Rang auf Grundstück Müntschemier, chem. Nr. 1440, nun Nr. 275, des Ernst Gotschi, bezw. seiner Erben Ernst und Erwin Gotschi, und lautend zugunsten der Amtersparnkasse Erlach in Gs.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefodert, diesen innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt Erlach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (544<sup>2</sup>)

3235 Erlach, den 6. Juni 1969 Der Gerichtspräsident:  
Rauber

Es wird vermisst:  
Inhaberschuldbrief von Fr. 35 000.— vom 2. Oktober 1947, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Oberkulm Nr. 299, und lautend auf Herrn Werner Merz-Zraggen als Gläubiger und Schuldner, im 2. Rang. An den unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, diesen innert eines Jahres, d.h. bis zum 14. Juni 1970, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (551<sup>2</sup>)

5726 Unterkulm, 11. Juni 1969 Bezirksgericht

Le titre suivant:  
cédule hypothécaire de Fr. 3000.—, taux 5 1/2%, inscrite les 1<sup>er</sup> novembre 1940 à série IIg N° 6417 et 14 mars 1951 à série IIIg N° 9978, cédule grevante en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble suivant, propriété de MM. Julien et Paul-Armand Wisard, Grandval:

Ban de Grandval feuillelet N° 494, lieu-dit «Les Heurtous», pré, forêt, eau, de 4 ha 94 a 25 ca, d'une valeur officielle de Fr. 11 390.—.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an à compter de la date de la première sommation parue dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (547<sup>2</sup>)

2740 Moutier, le 10 juin 1969 Le président du Tribunal I:  
R. Carnal

#### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 27. November 1968, erstmals veröffentlicht in Nr. 284 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. Dezember 1968, wird teilweise widerrufen und das Zahlungsverbot aufgehoben für den Couponsbogen mit Coupons Nrn. 25 und ff. zum Stammanteil Nr. 313635 der Schweizerischen Volksbank.

Dagegen sind die mit der gleichen Verfügung als vermisst aufgerufenen Titel:

- Titelmantel zum Stammanteil Nr. 256279 der Schweizerischen Volksbank, von nom. Fr. 500.—;
  - Titelmantel zu den Stammanteilen Nrn. 225877/79, 357230 und 384591 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;
  - Sparheft Nr. 232 der Schweizerischen Volksbank Kreuzlingen, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 15 904.25;
  - Sparheft Nr. 18833 der Schweizerischen Volksbank Brugg, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 2186.45;
- dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (553)

3011 Bern, den 11. Juni 1969 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 30. Mai 1969 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 140 000.— (ursprünglich Fr. 130 000.—), datiert vom 31. März 1931, lautend auf Josef Schärer-Meier, Schättli-strasse 8, Zürich 6, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im 1. Rang auf einem Wohnhaus mit Veranda an der Bolleystrasse 54, in Zürich 6, mit fünf Aren 02,9 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2255 (Plan Blatt 15); Grundbuchamt Fluntern-Zürich. (555)

8000 Zürich, 10. Juni 1969 Bezirksgerichtskanzlei Zürich:  
7. Abteilung

Par ordonnance du 11 juin 1969, le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur, au capital de Fr. 13 000.—, créée le 16 octobre 1948, souscrite par M. Marc-Roger Bauer, restaurateur, à La Jonchère, et inscrite au registre des gages immobiliers du Val-de-Ruz à année 1948 sous N° 112, grevant en premier rang les articles 1337, 1902 et 1904 du cadastre de Boudevilliers. (552)

2053 Cernier, 11 juin 1969 Le greffier du Tribunal: J.-P. Gruber

La pretura di Lugano Campagna, avverte checon decreto 11 giugno 1969, ha ammortizzato l'obbligo ipotecario di Fr. 7500.—, di cui al rogito del Notaio A. Reali N° 3712 del 14 novembre 1944, iscritto il 1° dicembre 1944 al N° 269, e gravante i seguenti beni in territorio del comune di Sonvico: part. N° 2764, 1853, 2527, 3688, 3171, 449.1. B, 448/449, 3425, 444 A/1/4, 444 A, 445 A/1/2, 433 A/1/6, 513 B/1, 628 A, 513 A, 1/2, 1284 A, 1933 1/2, 2493, 2792, 2767, 3001, 3565, 3613, 3744, 2973, 4628, 4629, 4695, 4713, 4715, 4753, 5041, 4763, 4343, 4867, 4689, beni di pertinenza della Signora Toscanelli Maria nata Bignasca, in Sonvico. (554)

6900 Lugano, 11 giugno 1969 Per la pretura di Lugano Campagna:  
Il segretario

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 9. Juni 1969 die Uebertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der Compagnia di Assicurazione di Milano, in Mailand, auf die Freiburger Allgemeine Versicherung AG, in Freiburg, rückwirkend auf den 1. Januar 1969, genehmigt. Es hat ferner vom Verzicht der Compagnia di Milano auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb für die Schweiz und vom Erlöschen der Vollmacht ihres Generalvollmachtigten, Herrn Dr. G. Garobbio, Kenntnis genommen (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmungen). (AA. 294)

3003 Bern, den 10. Juni 1969 Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

#### Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

En date du 9 juin 1969, le Département fédéral de justice et police a approuvé le transfert de l'ensemble du portefeuille suisse d'assurances de la Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, à Milan, à La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA, à Fribourg, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1969. En outre, il a pris acte de la renonciation à l'agrément en Suisse de la Compagnia di Milano et de l'extinction des pouvoirs de Monsieur G. Garobbio, son mandataire général pour la Suisse (article 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

3003 Berne, le 10 juin 1969 Département fédéral de justice et police

#### Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato in data 9 giugno 1969 il trasferimento dell'insieme del portafoglio svizzero d'assicurazioni della Compagnia di Assicurazione di Milano, società per azioni, a Milano, a La Friborghese Generale di Assicurazioni SA, a Friburgo, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1969. Ha poi preso conoscenza della rinuncia all'autorizzazione d'esercizio in Svizzera della Compagnia di Milano e dell'estinzione dei poteri del signor dott. G. Garobbio, suo mandatario generale per la Svizzera (art. 47 dell'ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

3003 Berna, 10 giugno 1969 Dipartimento federale di giustizia e polizia

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poinçons de maître - Iscrizione di marchi d'artefice

**a. schweizerische - suisses - svizzeri**



No. 2413  
 Registrierungsdatum: 9. Mai 1969  
**Berthel, Josef,**  
 Gold- und Silberschmuck

Luzern



No. 2414  
 Date de l'enregistrement: 7 mai 1969  
**Elgin SA,**  
 bracelets pour montres et horlogerie

Neuchâtel



No. 2415  
 Registrierungsdatum: 8. Mai 1969  
**Suter, Hans Rudolf,**  
 Goldschmied  
 Geschäftssitz: St. Gallen

Flawil



No. 2416  
 Registrierungsdatum: 8. Mai 1969  
**Ruppenthal AG,**  
 Schmuckwaren

Zürich



No. 2417  
 Registrierungsdatum: 8. Mai 1969  
**Deringer - Schmid, Edith,**  
 Silber- und Goldschmuck

Oberstammheim



No. 2418  
 Date de l'enregistrement: 19 mai 1969  
**Gaudry - Paredes, Alfredo,**  
 Art péruvien

Lausanne



No. 2419  
 Date de l'enregistrement: 28 mai 1969  
**JPE SA,**  
 Bijouterie-joaillerie-boîtes de montres

Genève



No. 2420  
 Date de l'enregistrement: 29 mai 1969  
**von Klitzig, W.D.,**  
 bijouterie-argenterie

La Tour-de-Peilz

**Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti del sede**

- No. 1042 - Vaney, F. E., Genève domicile transféré à Cointrin (Meyrin) GE
- No. 1162 - Raymond, Jean, Tavannes siège transféré à La Chaux-de-Fonds
- No. 1938 - Lötscher-Baumgartner, Walter, Basel Domizil verlegt nach Reinach BL

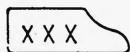
**Firmaänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale**

- No. 1167 - Fröhlich & Kraska, Inh. O. Kraska, Zürich an: O. Kraska, Zürich
- No. 2180 - Cornu, Philippe et Cie, La Chaux-de-Fonds à: Cornu SA, La Chaux-de-Fonds

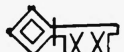
**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

- No. 1153 - Lévy, E., Inhaber H. Honegger & Co, Basel (SHAB No. 261 vom 6. November 1948)
- No. 1154 - Meister, Heinrich, Neuhausen a. Rh. (SHAB No. 261 vom 6. November 1948)
- No. 1180 - Plumor AG, St. Gallen (SHAB No. 147 vom 27. Juni 1949)
- No. 2343 - Antoinette Schmuck AG, Zürich (SHAB No. 190 vom 15. August 1968)

**Kollektivmarken - Marques collectives - Marche collettive**



Marteau (sans manche) 1/400  
**Centre-Boites SA,**  
 Biemme



Clé 5/40  
**Centre-Boites SA,**  
 Biemme

**b. ausländische - étrangers - stranieri**



No. 6875  
 Date de l'enregistrement: 1<sup>er</sup> mai 1969  
**Tinelli & C.,**  
 laboratorio oreficeria

Valenza



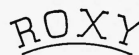
No. 6876  
 Date de l'enregistrement: 28 mai 1969  
**Murator S. à r. l.,**  
 bijouterie or et argent

Paris 6<sup>e</sup>



No. 6877  
 Date de l'enregistrement: 29 mai 1969  
**Lisandro, Cini,**  
 argenterie artistique

Firenze



No. 6878  
 Registrierungsdatum: 3. Juni 1969  
**Roxy Uhrenfabrik, Emil Werner,**  
 Uhren und Goldwaren

Pforzheim

**Firmaänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale**

- No. 6577 - Ricci & Cabiatto, Valenza à: RICAB S.r.l. (di Ricci Carlo e Cabiatto Lorenzo), Valenza

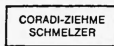
**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

- No. 5724 - Thomas Hofer & Sohn, Wien (SHAB No. 147 vom 27. Juni 1949)
- No. 5730 - Ruder, Carl, Weilheim (SHAB No. 147 vom 27. Juni 1949)
- No. 5738 - Gemex Company, Union (New Jersey, USA) (SHAB No. 147 vom 27. Juni 1949)
- No. 5800 - Boschmans, Armand, Anvers-Berchem (FOSC, No. 299 du 21 décembre 1950)
- No. 6687 - Weil, George (Jewellery) Ltd., London E.C. 1 (SHAB No. 52 vom 3. März 1967)

**Handel mit Edelmetallen - Commerce des métaux précieux - Commercio in metalli preziosi**

- Handelsbewilligung - Patente commerciale - Patente per il commercio
- No. 400 - Flühmann, Werner, Galvanische Anstalt, Zürich

**Schmelzerzeichen - Marque de fondeur - Marca di fonditore**

- No. 104  
  
**Coradi-Ziehme, Luise,**  
 Uhren, Gold- und Silberwaren,

Zürich

**Löschung - Radiation - Cancellazione**

- No. 34 - Coradi-Ziehme, Luise, Zürich

**Handelsfinanz AG, Zürich**

Aktiven	Bilanz per 31. März 1969	Passiven
Kassa und Postcheckguthaben	Fr. 442 576.28	Bankkreditoren auf Sicht
Bankendebitoren auf Sicht	24 450 519.64	Bankkreditoren auf Zeit
Bankendebitoren auf Zeit	24 774 325.14	Kreditoren auf Zeit
Wechsel	87 210 587.91	Kreditoren auf Zeit
Debitoren:		Obligationenanleihe
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 587 468.86	Sonstige Passiven
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 312 457.96	Aktienkapital
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	58 654 349.24	Ordentliche Reserve
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	103 265 271.54	Ausserordentliche Reserve
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	23 992 879.98	Dividende 1968
Sonstige Aktiven	13 116.48	Gewinnvortrag 1968
Nicht einbezahltes Aktienkapital	10 000 000.—	
	344 703 553.03	
Kautionen: Fr. 11 889 712.—		Kautionen: Fr. 11 889 712.—

**Farabewa AG, Versicherungsgesellschaft, Zürich**

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1968	Passiven
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	Fr. 250 000.—	Eigenkapital:
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital
Obligationen und Pfandbriefe	975 575.—	Reservefonds
Übrige Aktien und Anteilscheine	306 701.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:
Kassabestand und Postcheckguthaben	34 595.83	Prämienüberträge
Guthaben bei Banken	135 900.20	Schwabende Schäden
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	65 151.65	Übrige Passiven
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	90 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung
Übrige Aktiven	75 156.40	
	1 933 080.08	
8000 Zürich, den 30. April 1969		Farabewa AG, Versicherungsgesellschaft
		Heusser



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Diplomatische und konsularische Vertretungen  
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat beschlossen, das schweizerische Konsulat in Cordoba, Argentinien, am 30. Juli 1969 zu schliessen. Gleichzeitig wurde das Mandat von Herrn Elveizo Poretti, Honorarkonsul, unter Verdankung der geleisteten Dienste aufgehoben.

Herr Poretti, Bürger von Lugano, begab sich nach seinen Studien in der Schweiz nach Cordoba. Er leitet dort die Firma Farga & Poretti. Während vieler Jahre war er zuerst als Verweser des schweizerischen Konsulates und seit 1947 als Honorarkonsul tätig.

Le Conseil fédéral a décidé de fermer le Consulat de Suisse à Cordoba, Argentine, à la date du 30 juin 1969. Simultanément il est mis fin, avec remerciements pour les services rendus, au mandat de M. Elveizo Poretti, Consul honoraire.

Originaire de Lugano, M. Poretti fit ses études en Suisse avant de s'installer à Cordoba où il dirige la maison Farga & Poretti. Pendant de très nombreuses années, il assumait la direction du Consulat de Suisse, d'abord en qualité de gérant puis, dès 1947, comme Consul honoraire.

135.13.6.69

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Benz Arnold 50-20760. - Bolliger Marie Frau 50-25721. - Frey Walter 50-25714. - Marbot Paul 50-25616. - Weber-Haegi Ida Frau 50-20738.  
Adliswil: Wiedler Werner W. Prokurist 80-68569.  
Agno: Banca Prealpina agenzia di Agno 69-2292. - Gaggini Giovanni macelleria 69-9419.  
Aigle: Parti libéral 18-7088.

Allmendingen (Thun): Ritz Gabriel Kassier 30-51383. - Stauffer Johann-Peter 30-51393.  
Allschwil: Hintermeister Emil Visiteur SBB 40-73218. - Müller Hans SBB-Beamter 40-73247.  
Aldorf (UR): Bösch Ewald 60-61149.  
Amsoldingen: Messerli Alfred jun. 30-57199. - Musikgesellschaft 30-16634.  
Amsteg: Feuz Otto 60-61136. - Meyer Robert 60-61232.  
Appenzell: Nef Hans Versicherungs 90-11433.  
Arbon: Liegenschaftsverwaltung Goldach der Fürsorgegesellschaft der Aktiengesellschaft Hermann Forster 90-19703. - Satus Männerriege 90-11614.  
Arlenheim: Völlmin Werner Lokomotivführer 40-73267.  
Arth: Kenel-Spiess Karl 60-61178. - Theiler Heinz Carrosserie 60-21772.  
Arzo: Broggi Waldes mobili e serraento 69-3451.  
Avry-devant-Pont: Schroeder Waldemar la Cantine 17-8419.  
Baar: Bacher Josef 60-61165. - Graf Richard 60-61190.  
Baden: Kranz Rolf-Dieter dipl. Ing. 50-20730.  
Balerna: Classe 1924 69-7454. - Cooperativa tempo libero dei lavoratori 69-1363.  
Basel: Affolter Ernst Lokomotivführer 40-73234. - Beutler Rud. Zugführer SBB 40-73216. - Bitterli Karl SBB-Angestellter 40-73248. - Bolliger Oskar SBB-Beamter 40-73260. - Büttiker Franz 40-73235. - Engelbrecht Kurt Kaufmann 40-16097. - Gehrig-Kamm Otto 40-73297. - Haldemann Hansruedi SBB-Angestellter 40-73144. - Hofer-Mengi Hugo 40-73232. - Käch-Weber Jos. 40-73259. - Lafranohi Rinaldo 40-73280. - Lerch-Baumgartner Paul 40-73277. - Lienhard Jakob SBB-Angestellter 40-73253. - Lyrati-Hillmann Anna 40-73295. - Marti Ernst Zugführer SBB 40-73251. - Martin Raymond Beamter SBB 40-73237. - Meier Nikl. Kondukteur SBB 40-73301. - Müller-Rengger Alfred 40-73288. - Mundwiler Traugott Rangiermeister 40-73268. - Neeser Franz Rangiermeister SBB 40-73311. - von Niederchäuserm Karl Bauführer 40-62581. - Pliiss Bernhard 40-73276. - Portmann Hugo Kondukteur SBB 40-73224. - Rohner-Hofer Jos. 40-73254. - Thomi Alb. Zugführer SBB 40-73214. - Tschupp Oskar Chefmonteur SBB 40-73274. - Wächter Liliane Frau 40-73283. - Zbinden Rudolf Sekretär SBB 40-73219. - Zehnder-Matter Fr. 40-73296.  
Bassercourt: Artana Henri Guerdat 25-3791.  
Beinwil am See: Birtschi-Werner Hans Lokführer SBB 50-25693.  
Belfaux: Amicale des contemporains de 1938 17-6811.  
Belp: Delapraz Dora Frau 50-50876.  
Berikon: Seras de Federico Elektroing. ETS 80-82396.  
Bern: Anderegg Fritz 30-50871. - Assistentenverband des zahnärztlichen Institutes der Universität Bern 30-4074. - Bortler Walter Bethlehem 30-57182. - Bouquet Alexander Depotbürochef 30-51398. - Bretz

Dieter Wissenschaftler Bümpliz 30-60490. - Bürki Max 30-57186. - Chappuis Marguerite Mite bibliothécaire 30-51396. - Foiera Luciano Bümpliz 30-23753. - Freiburghaus Robert Lokführer SBB Bethlehem 30-51401. - Frey Roland dipl. Bautechniker 30-57195. - Führer Paul Lokführer 30-51410. - Gfeller Peter Buchhalter Bümpliz 30-19184. - Gogerat Gilbert Verwaltungsbeamter Bümpliz 30-51403. - Heinger Fritz 30-50863. - Internationales Militärmusik-Festival 1969. Bern 30-3717. - Iseli Michael kaufm. Angestellter Bümpliz 30-60488. - Kistler-Bürki Marie 30-50866. - Krieg Peter Oberlokomotivführer 30-51406. - Kuhn Martin 30-50877. - Läufer Karl Bethlehem 30-60489. - Linder Hermann 30-50862. - Lötcher Anton 30-50865. - Mani Ernst Kondukteur SBB 30-51407. - Müller Veronika Fr. Bethlehem 30-53005. - Ormond Marie-Claude Mlle fonct. scientifique 30-57187. - Pfister Klara Frau 30-50867. - Plattner Charles Lokführer 30-51399. - Probst Hanna Fr. kaufm. Angestellte 30-57184. - Ruediger Erwin 30-60487. - Steffan von Parat Ernest B. Rédacteur-Traducteur 30-57185. - Striisli Wilhelm Lehrmittel 30-21381. - Schnalke Doris Fr. 30-60485. - Thomann Hans-Ruedi Revisor 30-51397. - Tischhauser Hans Beamter PTT 30-53007. - Tobler Eduard Lokführer 30-51400. - Wampfler Emil 30-50870. - Wenger Martha Frau 30-50874. - Zaugg Beat Tiefbauzeichner Bethlehem 30-51394. - Zaugg Peter Kondukteur 30-51411.  
Bex: Croset Eugène fonct. CFF 18-8172. - Siegfried Paul 18-7090.  
Blät-Bienne: Generalagentur Max Gysin Abt. Liegenschaftsverwaltung 25-10003. - Genossenschafts-Apotheke Filiale Dufourstr. 25 25-5157. - Müller Hans. Heizungs- und Lüftungstechn. Büro 25-12512. - Sager G. Mme Sager-Textil 10-14330. - Scheurer Rudolf 25-13060.  
Biglen: Schneider Eduard Salamander-Schuhverkaufer 30-363.  
Bilten: Steiner-Ballmann Alb. 87-4030.  
Binningen: Wismer-von Dach Jakob 40-73293.  
Blöggi: Magini Antonio 69-6240.  
Biöley-Magnoux: Groux André 10-28425.  
Birmensdorf (ZH): Bopp-Ciocarelli Claire Spez. Restaurant 80-18724.  
Birsfelden: Gysin Hans-Ulrich Lokomotivführer 40-73236. - Matter Herbert SBB-Beamter 40-73266. - Meyer Hanspeter SBB-Beamter 40-73282.  
Bottmingen: Ritschard Hans 40-73303.  
Brambodeln: Viehzuchtgenossenschaft 60-20718.  
Brienz (BE): Winterthur-Unfall Agentur Brienz 30-20900.  
Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Département. féd. de l'économie publ., Berne

## Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 1. Juli 1969, um 16.15 Uhr, im Restaurant St. Urs, in Biberist

## Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1968.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz pro 1968.
3. Entlastung der Verwaltungsräte.
4. Orientierung über den technischen Ausbau der Bahn.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes beim Sitz der Gesellschaft in Solothurn, Zuchwilstrasse 41, und bei den Stationsvorständen der SZB in der Zeit vom 23. Juni bis 1. Juli 1969 bezogen werden.

Den Kantonen und Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen die Besucher der Generalversammlung am 1. Juli 1969 zur freien Fahrt in den Zügen der SZB nach Biberist und zurück.

Rechnungen und Revisorenbericht sind vom 20. Juni 1969 an auf dem Büro der Gesellschaft in Solothurn, Zuchwilstrasse 41, für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Hans Winzenried

Solothurn, den 13. Juni 1969

## Metall-Beteiligungen AG

Die

## ordentliche Generalversammlung

wird einberufen auf Samstag, den 28. Juni 1969, 11 Uhr, nach Olten, Römerstrasse 6, zur Behandlung des Geschäfts- und Kontrollberichtes, der Jahresrechnung und der Anträge der Verwaltung, alles für das Geschäftsjahr 1968, sowie zur Wahl der Kontrollstelle. Die erwähnten Rechnungen und Berichte liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Olten, den 11. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Rhäzüns-Feldis AG, Feldis

## Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 27. Juni 1969, 16 Uhr, Hotel Belvedere, Feldis.

## Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Verlust- und Gewinnrechnung per 31. Dez. 1968.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Rechnungsergebnisses.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsstelle.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung pro 1968 sind ab sofort bei den Stationen Feldis & Rhäzüns zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Stimmausweise können bezogen werden bei:

Schweizerischer Bankverein Chur  
Revisa Treuhand AG, Chur

Feldis, 13. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat LRF:  
F. Berger, Präsident

## Société immobilière de l'Hôtel du Rhône

Paiement du dividende de l'exercice 1968

Le dividende de l'exercice 1968 sera payable dès le 19 juin 1969 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de Fr. 100.— brut, moins impôt 30% = Fr. 70.— net contre remise du coupon N° 20, et un bonus de Fr. 10.— brut, moins impôt 30% = Fr. 7.— net contre remise du coupon N° 19.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Au domicile de la société, 71, avenue Louis-Casaï, Cointtrin  
Union de Banques Suisses, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève  
MM. Pictet & Cie, Genève

Genève, le 13 juin 1969

## Le Vignoble doré SA

Les porteurs d'actions et actionnaires de la société anonyme Le Vignoble doré SA sont informés de ce que Monsieur Claude Clément, 1294 Russin, fait valoir le droit de priorité d'achat sur le capital actions de Le Vignoble doré SA, conformément à l'article II, chiffre 2 de la convention passée entre les actionnaires de la société anonyme Le Vignoble doré et Monsieur Claude Clément en date du 28 février 1968, et cela aux diverses conditions posées par la susdite convention.

## Rhätische Bahn

Einladung  
zur 81. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Juni 1969, 14 Uhr, im Sitzungssaal des Grossen Rates in Chur

## Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der 80. ordentlichen Generalversammlung vom 29. Juni 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1968.
3. Genehmigung der Jahresrechnung 1968 (Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bilanz).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Revision der Entschädigung der Mitglieder des Verwaltungsrates, des Verwaltungsratsausschusses und der Kontrollstelle.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Das Protokoll der 80. Generalversammlung, der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen vom 16. Juni 1969 an bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre bis zum 25. Juni 1969 schriftlich bei der Direktion anzumelden. Die Aktionäre können sich durch andere Aktionäre vertreten lassen. Vertretungsvollmachten sind bis zum 25. Juni 1969 der Direktion einzureichen.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten verabfolgt, die zum Wohnort (nächste Bahnstation) zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstemmung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Chur auf dem Netze der Rhätischen Bahn berechtigen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, 13. Juni 1969

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. G. Willi

## Sporthaus Sörenberg AG

## Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom Samstag, den 5. Juli 1969, 16 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Schüpflheim

## Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über:
  - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz.
  - b) Entlastung des Verwaltungsrates.
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 480 000.— um Fr. 120 000.— auf Fr. 600 000.— durch Ausgabe von 240 Inhaberaktien zum Nominalwert von je Fr. 500.—

Jahresrechnung, Bilanz, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen zehn Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (Franz Wicki, Dachdeckermeister, Flühl) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Über die Kapitalerhöhung (Bezugsrecht) können beim Sekretariat der Firma Prospekt, Bezugs- und Zeichnungsschein ab 5. Juli 1969 bezogen werden, die über Einzelheiten Aufschluss geben.

Die Aktionäre haben sich vorgängig der Generalversammlung am Tagungsort selber über ihren Aktienbesitz auszuweisen, um eintritts- und stimmberechtigt zu sein (Vorweis der Aktien, beglaubigte Bestätigung usw.).

Luzern/Flühl, den 11. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat:  
Sekretariat Sporthaus Sörenberg AG  
Alpenquai 44, 6000 Luzern,  
Telefon 041/22 07 76

## Brasseries et Restaurants de Meyrin-Cité SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 juin 1969, à 16 h., au siège de la société, 12, route des Acacias.

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1968/1969.
- 2° Rapport de contrôleur aux comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
- 4° Nomination d'un contrôleur aux comptes.
- 5° Divers.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 20 juin 1969 auprès de la Banque Populaire Suisse, Genève, qui délivrera les cartes d'admission.

Messieurs les actionnaires sont informés qu'ils peuvent prendre connaissance au siège de la société, 12, route des Acacias, dès le 16 juin 1969, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport du contrôleur et du rapport du conseil d'administration.

Le conseil d'administration

### Busbetrieb Aarau

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Mittwoch, den 25. Juni 1969, 16.30 Uhr, ins Hotel Aarauhof, 1. Stock, in Aarau.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1968.
2. Jahresbericht und Rechnung 1968.
3. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
4. Kapitalerhöhung:
  - a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 665 000.- auf Fr. 780 000.-
  - b) Feststellung der Zeichnung und Liberierung.
  - c) Statutenänderung.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Der Aktienausweis kann bei der Verwaltung, Hinteré Bahnhofstrasse 85 in Aarau und der Geschäftsbericht bei der Station Aarau WSB bezogen werden.

Aarau, 10. Juni 1969

Busbetrieb Aarau,  
der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Zumbach

### Centre touristique Gruyères-Molésion-Vudalla SA Gruyères

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 28 juin 1969, à 10 h. 30, au Restaurant de la Pierre à Catillon, à Molésion-Village.  
Bureau ouvert dès 10 h.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2° Lecture des comptes et du rapport des vérificateurs.
- 3° Décharge aux organes responsables.
- 4° Nominations statutaires (conseil d'administration et vérificateurs).
- 5° Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au jeudi 26 juin 1969, à 18 h., au bureau de la société, place de la Gare 1, à Bulle, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le rapport de l'administration, les comptes et le rapport des vérificateurs sont à disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la société.

Le conseil d'administration

### Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le samedi 28 juin 1969, à 11 h., à l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Feuille de présence ouverte dès 10 h. 30.

**Ordre du jour:**

- 1° Présentation des rapports:
  - a) du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes 1968;
  - b) des contrôleurs des comptes.
- 2° Vote sur les conclusions de ces rapports et des propositions du conseil.
- 3° Nomination d'un membre du conseil d'administration.
- 4° Nominations de 2 vérificateurs des comptes.
- 5° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mercredi 25 juin 1969, à 17 h., sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt au bureau de la Société des Usines de l'Orbe ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

Les comptes, bilan et rapports sont déposés au bureau de la société où Messieurs les actionnaires peuvent en obtenir un exemplaire.

Le conseil d'administration

### Chemin de fer Martigny-Châtellard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le vendredi 27 juin 1969, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Martigny

**Ordre du jour:**

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Nomination de deux membres du conseil d'administration, de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 3° Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires, dès le 17 juin 1969, au siège sociale de la compagnie, à Martigny, où Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 22 juin en vue de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée.

Martigny, le 4 juin 1969

Le conseil d'administration

### Fabriques des montres Zénith SA, Le Locle

Zénith Watch Manufacturing Ltd.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

pour jeudi le 26 juin 1969, à 17 h., au Cercle de l'Union Républicaine, rue M.-A. Calame 5, au Locle. (Etablissement de la feuille de présence dès 16 h. 30)

**Ordre du jour:**

- 1° Procès-verbal de l'assemblée du 27 juin 1968.
- 2° Comptes et bilan au 31 décembre 1968. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 3° Délibération et votation sur l'approbation des comptes et du bilan; décharge aux administrateurs et contrôleurs.
- 4° Concentration.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées au siège de la société, par l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, par la Banque Cantonale Neuchâtoise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle, la Société de Banque Suisse, Le Locle, jusqu'au mardi 24 juin au plus tard, contre remise des titres ou justification de propriété de ceux-ci.

Sont également à disposition des actionnaires auprès des susdits établissements, le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1968 et le rapport des contrôleurs dès le 16 juin.

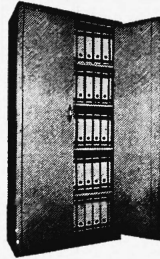
Le rapport au conseil d'administration est à la disposition des actionnaires au siège social.

Le Locle, le 13 juin 1969

Le conseil d'administration



**Stahlmöbel**  
Mod. 322



8050 ZÜRICH  
Jungstrasse 2  
Tel. (051) 48 46 29

**NUR**  
**Fr. 375.-**  
für 60 Ordner

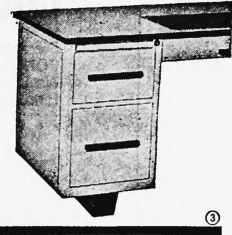
**Lieferung**  
**ab Lager**

1204 GENEVE  
Rue du Stand 60  
Tel. (022) 24 43 40



Stahlmöbelfabrik  
F. Gut AG  
Hägendorf  
Tel. (062) 46 11 49

Pultsockel Typ 54 M



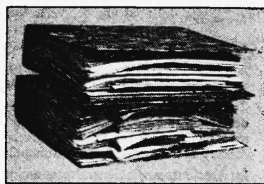
Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

Wegen Wegzugs zu verkaufen:  
1 Print Fix (Vervielf.-Masch.) Fr. 1800.-  
1 Addressographmasch. kompl. Fr. 2800.-  
1 Adressiermaschine (Hasler) Fr. 500.-  
Alles neuwertig.  
Tel. 051/46 52 52 Montag-Freitag von  
9-11 Uhr.

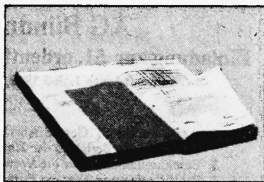


**Inserate**  
im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

50jähriger, aktiver  
**dipl. Bücherexperte**  
Direktor mit Bank- und Industriepraxis,  
5sprachig, übernimmt bei passender  
Gelegenheit neue Aufgabe. Zuschriften  
unter Chiffre OFA 3064 B an Orell  
Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern.



**Im**  
**Handumdrehen**  
**machen Sie aus**  
**diesen prallvollen**  
**Ordern**



**einen handlichen**  
**PLANAX-Band**  
**So können Sie sich**  
**vor Ihrer Ablage**  
**retten**

Alles, was obligatorisch ist, wird — unabhängig  
von Formot und Papierqualität — auf dem PLANAX-  
Pult zu einem höheren Band Kleebegebunden. Das  
bringt eine Raumersparnis von ca. 50% und gibt  
Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner  
und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX  
ist erstaunlich preiswert und passt in jede Organi-  
sation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und  
Hausarchiv ist PLANAX — das ideale Binde-  
system. Ausführliche Informationen Vor-  
und unverbundene  
führung erhalten Sie von



**AUTO-DOPPIKBUCHHALTUNG AG**  
2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
Bahnhofstr. 6 Carmenstr. 24  
Tel. (032) 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33

### EKW

Wir suchen für unsere Verwaltung in Zernez einen  
guts ausgewiesenen, bilanzsicheren und vielseitigen

### Chef-Buchhalter

mit guten Kenntnissen der deutschen, evtl. auch der  
italienischen Sprache.

**Das Arbeitsgebiet umfasst:**

selbständige Führung der Bau- und Finanzbuchhal-  
tung, Betreuung des Kassa-, Lohn- und Versiche-  
rungswesens, sowie Auf bau der Betriebsbuchhaltung.

**Wir bieten:**

zeitgemässe Besoldung, angenehmes Arbeitsklima  
mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen, Pensions-  
kasse und eine 5-Zimmer-Dienstwohnung mit Garage  
in einem Zweifamilienhaus.

Offerten mit Lebenslauf, Bild und den üblichen  
Unterlagen bitten wir Sie zu richten an:

Engadiner Kraftwerke AG, 7530 Zernez  
Tel. 082 8 13 33.

Immer neue und vielfältigere Aufgaben stellen sich  
auf dem Gebiete der Aussenwirtschaft. Es bietet  
sich deshalb bei uns für einen an der Lösung aussen-  
wirtschaftlicher Probleme interessierten

### Jurist Nationalökonom ev. Ing. Agronom

ein attraktives Tätigkeitsgebiet, das Selbständigkeit,  
rasche Auffassungsgabe und gute Sprachkennt-  
nisse verlangt (Deutsch, Französisch und Englisch).  
Wir bieten angemessene Salarierung, 5-Tage-Woche,  
Aufstiegsmöglichkeiten und Pensionskasse.

Offerten mit Bild an: Handelsabteilung des Eidg.  
Volkswirtschaftsdepartement, 3003 Bern.

### Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Waren-  
umsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt  
veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zu-  
sammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen)  
bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 be-  
zogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate  
schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht er-  
wünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

### Stiftung verkauft

zirka 150 000 m<sup>2</sup> zukünftiges Bauland auf Stadtgebiet  
Winterthur. Nähe Autobahn und SBB.

zirka 25 000 m<sup>2</sup> in Erschliessung begriffenes Bauland  
in Zumikon. Einfamilienhaus-Zone. Keine Archi-  
tektur-Verpflichtung.

Ernsthafte Interessenten wollen sich melden unter  
Chiffre 44-23392 bei Publicitas AG, 8021 Zürich.

## COUPONZAHLUNG

Die Ausschüttung des UTO-IMMOBILIEN-FONDS für den Zeitraum vom 1. April 1968 bis 31. März 1969 ist ab sofort gegen die Einreichung von Jahrescoupon Nr. 8

**Fr. 4.20**

abzüglich 30% Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. —.50

**Fr. -.15**

somit pro Anteil netto

**Fr. 4.05**

ohne jeden Abzug und spesenfrei bei den nachstehenden Zahl- und Zeichnungsstellen zahlbar:

Bank Künzler AG, Zürich—Banca del Sempione, Lugano—Bank Landau & Kimche AG, Zürich—Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse, Genève et Neuchâtel—Finter Bank Zürich, Zürich—Investment Bank, Zürich—Schweiz. Hypotheken & Handelsbank, Solothurn und Zürich—UTO BANK, Zürich und St. Gallen sowie sämtliche Banken der Schweiz.

UTO-Fondsverwaltung AG, Beethovenstr. 24 (Claridenhof), 8022 Zürich, Tel. 051 25 43 17



## Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG

### Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Luftseilbahn Kandersteg-Stock (Gemmi) AG auf Montag, den 30. Juni 1969, um 15 Uhr, im Berggasthaus Sunnbühl (Bergstation der Sesselbahn Stock-Sunnbühl), Kandersteg

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1968.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1968.
3. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung 1968.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl von 2 Mitgliedern der Kontrollstelle für eine Amtsdauer von 1 Jahr.
6. Wünsche und Anregungen.

Am Sitz der Gesellschaft liegen ab 19. Juni 1969 zu Händen der Aktionäre auf: die Jahresrechnung pro 1968 und der Bericht der Kontrollstelle.

Zutrittskarten mit Stimmrechtsausweis werden den Aktionären am 30. Juni 1969 bei der Talstation der Stockbahn in Kandersteg ab 9 Uhr bis 14.30 Uhr gegen Vorweisung der Aktientitel oder Depotscheine einer Bank abgegeben. Seine Zutrittskarte berechtigt den Aktionär am 30. Juni 1969 auf der Luftseilbahn Stock und auf der Sesselbahn Sunnbühl zu freien Fahrten.

Im Anschluss an die Generalversammlung wird den Aktionären ein kleiner Imbiss, ohne Getränke, offeriert. Aktionäre, die verhindert sind an der Generalversammlung persönlich teilzunehmen, können sich mittels schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Aktionärbilletts werden nur an Aktionäre abgegeben, die an der Generalversammlung persönlich anwesend oder rechtsgültig vertreten sind. Für erst nach 14 Uhr bei der Talstation Stockbahn eintreffende Aktionäre besteht keine Gewähr vor Beginn der Versammlung auf dem Sunnbühl einzutreffen.

Kandersteg, den 31. Mai 1969

Der Verwaltungsrat

## AG Bündner Kraftwerke Klosters

### Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 1. Juli 1969, 12 Uhr, im Hotel Landquart und Bahnhofbuffet, Landquart.

#### Traktanden:

1. Eröffnung.
2. Abnahme des 51. Geschäftsberichtes für das Jahr 1968 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1968.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus AG, Baden,  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden und Zürich,  
Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis,  
Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos,  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos,  
A. Sarasin & Co., Basel.

Die Aktionäre erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1968 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarten mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Klosters, den 10. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat:  
Dr. A. Theus, Präsident  
W. Zobrist, Vizepräsident

## SUNSHINE SA

### Avis de convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 juin 1969, à 17 h., aux bureaux de M<sup>c</sup> J.-A. Andrey, notaire, boulevard de Pérolles 4, à Fribourg (Suisse).

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion.
- 2<sup>o</sup> Approbation des comptes au 31 décembre 1968.
- 3<sup>o</sup> Rapport de l'organe de contrôle.
- 4<sup>o</sup> Approbation des comptes au 31 décembre 1968 de Sunshine Properties, organisation pour investissements immobiliers collectifs.
- 5<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 6<sup>o</sup> Décharge à l'organe de contrôle.
- 7<sup>o</sup> Election d'administrateurs sortants et rééligibles.
- 8<sup>o</sup> Election de l'organe de contrôle.
- 9<sup>o</sup> Divers.

Le rapport de gestion ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, de même que le rapport de l'organe de contrôle seront mis à la disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée dans les bureaux de la société, à Marly-le-Grand, Fribourg.

#### Extrait de l'article 5 des statuts:

Chaque actionnaire peut se faire représenter par un autre actionnaire; s'il n'est pas représentant légal, le représentant doit se légitimer en présentant des pouvoirs écrits.

Fribourg, le 9 juin 1969

SUNSHINE SA  
le président: M<sup>c</sup> J.-A. Andrey

## Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour jeudi 26 juin 1969, à 14 h. 30, Parkhotel-Bellevue, à Lenk i. S.

#### Ordre du jour:

##### Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 juin 1969, au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 25 juin 1969, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

- à Montreux: à la succursale de la Banque Cantonale Vaudoise;
- à Lausanne: à la Banque Cantonale Vaudoise;
- à Berne: à la Banque Cantonale de Berne.

Les cartes d'admission à l'assemblée donneront droit au transport gratuit sur le MOB le 26 juin 1969 pour se rendre à l'assemblée et en revenir.

Montreux, le 27 mai 1969

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Ed. Jaquet

## Centre touristique Gruyères-Moléson-Vudalla SA Gruyères

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 28 juin 1969, à 10 h. 30, au Restaurant de la Pierre-à-Catillon, à Moléson-Village. Bureau ouvert dès 10 h.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Lecture des comptes et du rapport des vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Décharge aux organes responsables.
- 4<sup>o</sup> Nominations statutaires (conseil d'administration et vérificateurs).
- 5<sup>o</sup> Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au jeudi 26 juin 1969, à 18 h., au bureau de la société, place de la Gare 1, à Bulle, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le rapport de l'administration, les comptes et le rapport des vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la société.

Le conseil d'administration

## Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

jeudi 26 juin 1969, à 15 h. 15, au restaurant d'Isenau, aux Diablerets, liste de présence à 14 h. 45, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la compagnie, à Aigle, dès le 16 juin 1969. Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées, sur présentation des titres, jusqu'au 24 juin 1969 par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par le siège de la compagnie.

Aigle, le 5 juin 1969

Le conseil d'administration

PS. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur l'ASD et le télécabine d'Isenau le jour de l'assemblée.

## Henniez-Lithinée SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 25 juin 1969, à 16 h. 30, au siège de la société, à Henniez.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1968, les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société, à Henniez.

Il est rappelé que l'assemblée extraordinaire d'Henniez-Lithinée SA du 15 juin 1967 a décidé la transformation des actions au porteur en actions nominatives liées. Les actionnaires qui ne peuvent être atteints par convocation personnelle, parce que n'ayant pas encore échangé leurs actions au porteur, sont priés d'envoyer leurs titres au siège de la société, à Henniez. Ils recevront en retour leurs nouvelles actions nominatives, accompagnées d'une carte d'admission pour l'assemblée générale ordinaire du mercredi 25 juin 1969.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: Henri Guhl

**stisa** 

**CADENAZZO** Juni 69  
=

**neue Kühlhäuser**

**stisa** Sviluppo Traffici Internazionali SA, 6593 CADENAZZO  
Tel. 092 / 6 84 31 - Telex 79482

Allg. Lagerhäuser KUEHLHAUSER Zollfreilager

## CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Emission d'un emprunt

**5%** de Fr. 30 000 000  
SÉRIE 48, 1969

destiné au financement de ses prêts hypothécaires en premier rang

CONDITIONS DE L'EMPRUNT:

Durée: 15 ans  
Coupons: Fr. 1000 et Fr. 5000 au porteur  
Cotation: aux principales bourses suisses

PRIX D'EMISSION:

**100%**

plus 0,60% timbre fédéral

DÉLAI DE SOUSCRIPTION:

du 13 au 19 juin 1969, à midi

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques susnommées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer les prospectus et les bulletins de souscription.

### O. Friedli & Co. AG, Ursenbach

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 30. Juni 1969, 19 Uhr, im Restaurant Aarhof, in Olten

Traktanden:

1. Begrüssung und Appell.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Geschäftsbericht 1968.
4. Revisorenbericht.
5. Genehmigung der Jahresrechnung 1968.
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals und bezüglich Statutenänderung sowie Feststellung des Zeichnungsergebnisses.
7. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes.

Die Bilanz, sowie die Anträge der Verwaltung liegen vom 20. Juni 1969 hinweg im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes vor der Versammlung verabfolgt.

Ursenbach, den 12. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

### Schweizerische Gasapparatfabrik Solothurn

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

#### 74. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 25. Juni 1969, 18 Uhr, im Hotel «Krone», in Solothurn, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der 73. Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1968 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. Juni 1969 an im Geschäftslokal der Gesellschaft bei der Metall AG, Gibelinstrasse 15, Solothurn, zur Einsicht auf.

Solothurn, den 13. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

### Schweizerische Südostbahn

#### Einladung zur 79. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 27. Juni 1969, 14.30 Uhr, ins Hotel «Pfauen», Einsiedeln.

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Berichtes über das Geschäftsjahr 1968. Entlastung der Verwaltung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat (§ 14 der Statuten).
3. Wahl in die Kontrollstelle (§ 19 der Statuten).
4. Umfrage.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien vom 17. bis 23. Juni 1969

bei der

Schweizerischen Südostbahn, Wädenswil,  
Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,

bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Schweizerischen Südostbahn in Wädenswil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wädenswil, den 10. Juni 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates: F. Störi

### Télesiège Nods-Chasseral SA

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

vendredi 27 juin 1969, à 16 h. 30, à la salle de réunion du Restaurant de la Tour, à La Neuveville.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport du conseil d'administration et comptes 1968.
- 3° Rapport des contrôleurs.
- 4° Décharge au conseil d'administration et contrôleurs.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société.

La Neuveville, le 10 juin 1969

Le conseil d'administration

### Société de Promotion de Planachaux SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués le vendredi 11 juillet 1969, à 18 h., à l'Hôtel Suisse, à Champéry, en

#### assemblée générale extraordinaire des actionnaires

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modification de l'art. 5 des statuts de notre société pour augmentation du capital de fr. 325 000.— à Fr. 700 000.—
- 2° Acte authentique par notaire,

en

#### assemblée générale ordinaire des actionnaires

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice comptable 1968.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Discussions et vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes de l'exercice 1968 et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, à savoir chez M. Georges Exhenry, à Champéry, dès le 30 juin 1969.

### Société «Remontées mécaniques Grimontz SA»

Conformément à l'article 13 des statuts de la société, les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 27 juin 1969, à 14 h. 30, à Grimontz, Hôtel des Bouquetins.

Ordre du jour:

- 1° Liste des présences.
- 2° Rapport du président sur l'activité 1968/69.
- 3° Lecture des comptes.
- 4° Rapport des vérificateurs de comptes.
- 5° Approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Exposé concernant la jonction aux Bacs de Bosson.
- 7° Divers.



4 1/2 % Anleihe Stadt Oslo 1955 von Fr. 25000000

Zur Rückzahlung der Tilgungsrate per 30. Juni 1969 wurden im Beisein eines Notars am 21. Mai 1969 Titel für einen Nominalbetrag von Fr. 3 125 000 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost und können ab 30. Juni 1969 mit sämtlichen dazugehörigen Coupons bei den Zahlstellen eingelöst werden. Die Nummern der ausgelosten Obligationen lauten:

Table listing serial numbers and amounts of bonds, organized in columns. Includes numbers like 14 1103 1866 3119 4248 5064 5872 etc.

Liste der zur Rückzahlung per 30. Juni ausgelosten, aber noch nicht zur Fälligkeit vorgewiesenen Obligationen:

Table listing serial numbers of bonds not yet presented for redemption, with columns for year (e.g., 1963), serial number, and amount (e.g., 13840 19004).

As Auftrag: Schweizerischer Bankverein

Baloise Holding, Basel

Tonwerke Thayngen AG, in Thayngen

Die 6. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der BALOISE HOLDING findet am Freitag, 27. Juni 1969, vormittags 10.15 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums, Eingang Dufourstrasse, Basel, statt.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, an der Versammlung teilzunehmen.

Die Generalversammlung vom 10. Juni 1969 hat beschlossen, den Coupon Nr. 16 für das Geschäftsjahr 1968 mit Fr. 24.--, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, einzulösen.

Zahlstellen:

- Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen
Schweizerischer Bankverein in Schaffhausen
Schweizerische Volksbank in Schaffhausen
Gesellschaftskasse in Thayngen

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 27. Juni 1969, um 14.30 Uhr, im Hotel Silberhorn, Wengen

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Juni 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1968 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Diverses.

Die Bilanz auf den 31. Dezember 1968 mit dem Vorschlag der Verwaltung für die Verwendung des Reingewinnes, die Rechnung über Gewinn und Verlust, der Geschäftsbericht und der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Wengen) während der Einberufungsfrist zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten und der Geschäftsbericht können bis Mittwoch, den 25. Juni 1969, am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre erhalten einen Ausweis für eine Hin- und Rückfahrt, gültig vom 27. Juni bis 6. Juli 1969.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, wie im Jahr 1968 pro Aktie eine Freikarte, gültig für eine Hin- und Rückfahrt während der Betriebszeiten der Männlichenbahn, vom 1. August 1969 bis 31. Juli 1970 an die Aktionäre abzugeben.

#### Wichtige Mitteilung an die Aktionäre

Gegen Einsendung des Aktiencoupons Nr. 12 an die Betriebsleitung der Bahn in Wengen wird den Aktionären ein neuer Couponsbogen mit den Coupons Nr. 13 bis Nr. 36 zugestellt.

Der Coupon Nr. 13 vom neuen Couponsbogen berechtigt sodann zum Bezuge der Dividende für das Geschäftsjahr 1968, sofern die Generalversammlung der Aktionäre den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmt.

Wengen, den 5. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## AG Sportbahn Beatenberg-Niederhorn

(Sesselbahn)

### 24. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juni 1969, um 14 Uhr, im Berghaus Niederhorn

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1968 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1968.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1969.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000.— auf Fr. 1 150 000.—.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegt vom 16. Juni 1969 an bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, Thun und Interlaken, sowie bei den Stationen der Beatenbergbahn in Beatenbucht und auf Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf. Vom 16. bis 23. Juni können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 23. Juni 1968 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittscheine mehr ausgegeben. Zur freien Fahrt berechtigen nur die Zutrittscheine. Aktien gelten nicht als Fahrausweis.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Beatenberg, den 13. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## Brienz-Rothorn Unternehmung AG

Brienz-Rothorn-Bahn

Hotel Rothorn Kulm

Die Aktionäre der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG werden hiermit eingeladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Juni 1969, 14.15 Uhr, im Hotel Kreuz, in Brienz, zur Behandlung folgender

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanzen pro 1968:
  - a) der Brienz-Rothorn-Unternehmung AG,
  - b) der Dienstalterskasse der Angestellten der BRB,
  - c) des Fonds für Altersvorsorge der Angestellten der BRB, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Sörenberg-Rothorn-Bahn.
6. Traktionsstudien BRB.
7. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten können ab 8. Juni 1969 im Betriebsbüro der Brienz-Rothorn-Bahn gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Vom genannten Datum an liegt auch der Geschäftsbericht mit Rechnungen und Bilanz pro 1968 zur Einsicht auf.

Brienz, den 7. Juni 1969

Brienz-Rothorn-Unternehmung AG  
Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: F. Abplanalp

## ATOURA AG Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf den 20. Juni 1969 eingeladen.

Diese findet statt: morgens 9 Uhr, am Sitz der Gesellschaft Seestrasse 469, 8038 Zürich.

#### Traktandum:

Neuwahl des Verwaltungsrates

Zürich, 9. Juni 1969

Die Kontrollstelle:  
Dr. W. Reich

## Praesens-Film AG, Glattbrugg/Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 25. Juni 1969, 20 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Gotthard-Stube, 8001 Zürich

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1968 und Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung und Neuwahlen.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Juni 1969 bis 25. Juni 1969 am Sitz der Gesellschaft an der Flughofstrasse 50, 8152 Glattbrugg, und bei den nachstehend bezeichneten Banken zur Einsicht auf:

Schweizerische Volksbank, Bahnhofstrasse 53, 8001 Zürich  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Bärenstrasse 28, 8001 Zürich

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweises über deren Besitz vom 14. Juni 1969 am Sitz der Gesellschaft, sowie bei den vorgenannten Banken bezogen werden.

Glattbrugg/Zürich, 13. Juni 1969

Praesens-Film AG,  
8152 Glattbrugg/Zürich, Flughofstrasse 50

## Forchbahn AG

### Einladung zur Generalversammlung

auf Dienstag, 24. Juni 1969, 16 Uhr, im Gasthof Krone, Forch

Zürich-Stadelhofen ab 15.14 Uhr  
Forch an 15.40 Uhr  
Esslingen ab 15.26 Uhr  
Forch an 15.40 Uhr

#### Traktanden:

1. Protokoll der 58. ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1968.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1968.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1968 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: Rechnungsrevisoren und Ersatzmänner.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht sowie das Protokoll der 58. ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1968 liegen ab 10. Juni 1969 bei der Direktion der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 24. Juni 1969 gegen Vorweisung einer Aktie freie Fahrt auf der Forchbahn. Von den Privataktionären sind zur Ausübung des Stimmrechtes an der Generalversammlung die Aktien vorzuweisen.

Zürich, 6. Juni 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates: G. Brunner

## Banque de Crédit International, Genève

Les actionnaires de notre banque sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu au siège central de la banque, à Genève, rue du Conseil-Général 9, le lundi 30 juin 1969, à 11 h.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur sa gestion et présentation des comptes de l'exercice 1968.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Délibération et décision sur:
  - a) l'approbation du rapport de gestion, du compte de profits et pertes et du bilan;
  - b) l'utilisation du bénéfice de l'exercice;
  - c) la décharge à donner à l'administration.
- 4° Election d'administrateurs.
- 5° Election de l'organe de contrôle.
- 6° Modification des articles 19, 20, al. 1 et 2, et 30, al. 1 des statuts.
- 7° Propositions diverses.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion, les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net, ainsi que le texte des amendements aux articles précités, sont à la disposition des actionnaires dès le 13 juin 1969, au siège de la banque.

Les actionnaires titulaires d'actions «B» (au porteur), qui désirent prendre part à l'assemblée générale (ou s'y faire représenter par un autre actionnaire), sont invités à déposer leurs actions au plus tard le 24 juin 1969 au siège central de la banque, rue du Conseil-Général 9, à Genève, contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les actions déposées ne pourront être retirées à nouveau qu'après l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

## Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés SA Colombier (NE)

#### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

lundi 23 juin 1969, à 11 h. 30, à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel.

#### Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires, au siège social, à Colombier.

Le conseil d'administration

## Société Anonyme des Arts Graphiques A. Leyvraz SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 26 juin 1969, à 17 h. 30, à l'Hôtel Europe, à Montreux.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au mardi 24 juin 1969 par l'Agence Immobilière Ch. Müller-Veillard & ses fils, City-Centre, Montreux. Les comptes et rapports sont à disposition des actionnaires à la même adresse.

Le conseil d'administration

## Le Foyer

Société genevoise des habitations économiques

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 27 juin 1969, à 17 h. 45, dans les bureaux de MM. Hentsch & Cie, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires

Le bilan et les rapports sont à la disposition des actionnaires chez MM. Hentsch & Cie. Pour prendre part à cette assemblée, les actionnaires devront déposer les titres et certificats de dépôt trois jours à l'avance chez MM. Hentsch & Cie.

Le conseil d'administration

Auslosungsanzüge

INTERNATIONAL STANDARD ELECTRIC CORPORATION

16jährige 4 % Schweizerfranken Obligationen von 1954 per 15. Juli 1970

Die Inhaber werden hiermit benachrichtigt, dass gemäss den Bestimmungen von Artikel 3 des am 1. Juli 1954 zwischen der International Standard Electric Corporation und International Telephone and Telegraph Corporation und The National City Bank of New York (jetzt First National City Bank) als Treuhänderin abgeschlossenen Treuhandvertrages, auf Grund dessen die oben erwähnten Obligationen ausgegeben wurden, die International Standard Electric Corporation für die Tilgung 1969 von total Fr. 5 000 000.— Fr. 2 500 000.— im Markt zurückgekauft und beschlossen hat, Fr. 2 500 000.— nominell ihrer ausstehenden 16jährigen 4% Schweizerfranken Obligationen per 15. Juli 1970 für Rechnung des Tilgungsfonds zurückzuzahlen und sie hiermit zur Rückzahlung auf den 15. Juli 1969 (hiernach bisweilen als Rückzahlungsdatum bezeichnet) aufruft, und zwar zum Nominalbetrag, zuzüglich aufgelaufene Zinsen bis zum genannten Rückzahlungsdatum. Die Nummern der Obligationen, die am 23. Mai 1969 zur Rückzahlung ausgelost wurden, sind die folgenden:

Table with 30 columns of numbers representing bond serial numbers and their corresponding values.

Am 15. Juli 1969 wird auf jeder zur Rückzahlung auferlegten Obligation der Nominalbetrag, zuzüglich bis zum Rückzahlungsdatum aufgelaufene Zinsen, fällig und zahlbar. Gegen Einreichung solcher Obligationen, die mit allen am und nach dem Rückzahlungsdatum fälligen Coupons versehen sein müssen, bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Bank Leu AG, der Schweizerischen Volksbank, der Vereinigung der Genfer Privatbankiers, der Herren A. Sarasin & Cie. und der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, als Zahlstellen in der Schweiz, werden diese Obligationen zum genannten Rückzahlungspreis bezahlt und eingelöst. Nach dem Rückzahlungsdatum werden diese, wie vorstehend erwähnt, zur Rückzahlung auferlegten Obligationen keinerlei Zinsen mehr ab, und kein Coupon ab solchen Obligationen, der am oder nach dem genannten Datum verfällt, besitzt irgendwelche Wirkung. Auch gelangt der Inhaber einer solchen Obligation nicht in den Genuss irgendeiner Leistung auf Grund des Treuhandvertrages, ausser der Entgegennahme des bei der Rückzahlung zahlbaren Betrages am oder nach dem Rückzahlungsdatum, gemäss den Bestimmungen der betreffenden Obligation. Wenn solche Zinscoupons, die am oder nach dem Rückzahlungsdatum verfallen, nicht zusammen mit einer solchen rückzahlbaren Obligation eingereicht werden, so wird auf diesen Coupons zahlbare Betrag vom Rückzahlungspreis für die betreffende Obligation abgezogen, und die bezüglichen Coupons sind bei Vorweisung und Einreichung zahlbar, alles wie im Treuhandvertrag vorgesehen.

13. Juni 1969 ANZEIGE INTERNATIONAL STANDARD ELECTRIC CORPORATION, A. A. Gray, Assistant Treasurer

Die Obligationen mit den folgenden Nummern sind früher zur Rückzahlung ausgelost und noch nicht zur Einlösung vorgewiesen worden: Auslosung 15. Juli 1966: 19206 34843 36753 Auslosung 15. Juli 1968: 00446 01852 02774 03088 06675 07243 07639 10018 16359 16360 18235 19648 20684 31213 31235 25679 27625 28645 35217 38405 41347 43011 43280 44700 46552 46894 48638 51046 52272 52456 53857 54072 56793 57138 57243



## Vereinigtes Bern-Worb-Bahnen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Juni 1969, 14.45 Uhr, im Rest. «Badhaus», in Ittigen

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 1968.
2. Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz von 1968.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1969.
6. Orientierung über die technische Sanierung der Bahn.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1968, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. Juni 1969 im Büro der Direktion in Worb zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung, die am Tage der Aktionärsversammlung zur freien Fahrt auf den VBW berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 20. Juni 1969 an erhoben werden, in Bern bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung); in Worb bei der Direktionskanzlei, sowie bei den Stationen Muri, Boll-Utzen, Deisswil, Bolligen und Ittigen.

Worb, den 10. Juni 1969

Namens des Verwaltungsrates  
der Präsident: H. Dreier

## Bielensee Schifffahrts-Gesellschaft

Die

### Generalversammlung der Aktionäre

findet statt Dienstag, den 24. Juni 1969, um 15 Uhr, im Strandhotel Engelberg, in Engelberg-Wingreis

#### Geschäfte:

1. Bericht und Rechnung 1968.
2. Entlastung der Verwaltung.

Der Jahresbericht, die Rechnung, die Bilanz und der Bericht der Revisoren liegen im Bureau der Direktion Badhausstrasse 1 in Biel zur Einsicht auf. Dasselbe können bezogen werden: der gedruckte Geschäftsbericht und, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, die Zutrittskarten zur Generalversammlung.

Biel, den 10. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## Arth-Rigi-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Juni 1969, 10.30 Uhr, im Theater in Arth am See

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz pro 1968, Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Décharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat.  
b) Rechnungsrevisoren.  
c) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen vom 16. Juni 1969 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses vom 16. Juni 1969 bis 25. Juni 1969 bezogen werden:

in Arth: bei der Kantonalbank Schwyz  
in Zug: bei der Zuger Kantonalbank  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Goldau bis Rigi-Kulm und zurück.

Für den Bezug der Aktionärsbillette ist eine Aufteilung der Eintrittskarten nicht mehr erforderlich. Eine Änderung in der zahlenmäßigen Abgabe der Aktionärsbillette ist damit nicht verbunden.

Nach dem 25. Juni 1969 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Arth, den 1. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

## Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 30. Juni 1969, 16 Uhr, im Hotel Delphin in Meisterschwanden

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz pro 1968 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Verschiedenes.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni 1969 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können. Der Aktienausweis berechtigt am 30. Juni 1969 zur freien Fahrt nach Fahrwegen-M.

Wohlen, 2. Juni 1969

Der Präsident des Verwaltungsrates  
Hans Rey, Notar

## Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl

### 1 1/4 % Anleihe, 1956, von SFr. 50 000 000.—

Gemäss den Emissionsbestimmungen dieser Anleihe sind Fr. 3 750 000.— per 15. Juli 1969 zu tilgen. Sämtliche 3750 Obligationen von je SFr. 1000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Aus Auftrag: SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

## Entreprise Jean Décaillet SA

### Assemblées générales ordinaire et extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour samedi 28 juin 1969, à l'Hôtel Etoile, avenue de la Gare, à Martigny, à 16 h., aux

### assemblées générales ordinaire et extraordinaire

suivantes:

#### 1) ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE ANNUELLE

##### Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences.
- 2° Lecture et approbation du protocole de l'assemblée générale du 26 juin 1968.
- 3° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes 1968. Proposition de répartition du bénéfice.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Décision sur l'acceptation du bénéfice net, décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Décision sur la proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital de la société de Fr. 1 300 000.— à Fr. 1 500 000.— par l'émission de 200 actions nouvelles au porteur B. de Fr. 1000.— chacune et approbation des conditions de souscription.
- 8° Divers.

Cette assemblée générale ordinaire sera suivie immédiatement de

#### 2) ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

##### Ordre du jour:

- 1° Constatation de la souscription et de la libération du capital de Fr. 1 300 000.— à Fr. 1 500 000.—.
- 2° Modifications correspondantes de l'art. 4 et de l'art. 5 des statuts.

Les conditions de souscription pour l'augmentation de capital peuvent être obtenues auprès du siège central de la société à Martigny dès le 16 juin 1969. Dès que l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire des actionnaires aura décidé et ratifié l'augmentation du capital, les inscriptions seront reçues par l'administration de la société du 1<sup>er</sup> au 12 juillet 1969. Passé ce délai tout actionnaire qui n'aura pas exercé son droit de priorité sera présumé y avoir renoncé et n'aura plus aucun droit de recours.

Les propriétaires d'actions au porteur B. doivent faire tenir au siège central de la société à Martigny, pour le jeudi 26 juin 1969 au plus tard, une attestation d'une banque certifiant qu'il a produit une ou plusieurs actions au porteur B. avec l'indication des numéros. La carte d'entrée avec indication du droit de vote leur sera remise à l'entrée dès 17 h. 45. Un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion du conseil d'administration seront à disposition des actionnaires au siège central à Martigny, dès le 16 juin 1969.

Martigny, le 6 juin 1969  
1. Route du Guercet  
Tél. 026 / 2 17 55

Jean Décaillet SA  
Le conseil d'administration

## Compagnie des Transports en commun La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 2 juillet 1969, à 17 h., au Buffet de la Gare CFF, à La Chaux-de-Fonds, salle du 1<sup>er</sup> étage.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 14 juin 1968.
- 2° Rapport de gestion et comptes 1968.
- 3° Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1968.
- 4° Nominations statutaires.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie dès le 16 juin 1969.

Les cartes d'actionnaires, donnant droit de prendre part à l'assemblée générale, seront délivrées au siège de la société, avenue Léopold-Robert 77, 1<sup>er</sup> étage, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration

## Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 juin 1969, à 16 h. 15, au Bâtiment communal de la Sagne (salle des sociétés).

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 13 juin 1968.
- 2° Rapport de gestion et comptes 1968.
- 3° Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1968.
- 4° Nominations statutaires.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 16 juin 1969.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 26 juin 1969 sur les lignes Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Chaux-de-Fonds et Les Brenets - Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

## Chemin de fer régional du Val-de-Travers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 30 juin 1969, à 16 h. 30, à la salle du conseil d'administration RVT, à Fleurier.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion et comptes 1968.
- 2° Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1968.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, au siège social, dès le 20 juin 1969.

Les actionnaires ont droit au libre parcours sur le réseau RVT durant la journée du 30 juin 1969 sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration





## wir drucken Aktien...

Obligationen, Zertifikate, Checks, Garnituren, und alle anderen Wertpapiere. Wir sind eine der wenigen Druckereien in der Schweiz, die Wertpapiere im eigenen Betrieb herstellen — vom ersten Entwurf bis zum fertigen Produkt. Wenn es gewünscht wird, auch auf schweizerische Sicherheitspapiere mit eigen-

nen Wasserzeichen. Die Wertpapierabteilung ist eine unserer Spezialabteilungen, die grösste Sicherheit bietet und Ihre Wünsche verwirklichen kann. Wenden Sie sich bitte an unsere Berater. A. Trüb & Cie. AG, 5001 Aarau, Telefon (064) 22 30 32, oder an unser Verkaufsbüro in Zürich, Telefon (051) 32 72 19.



*harte Nüsse haben wir gerne — überlassen Sie uns Ihre Druckprobleme — die härtesten haben wir am liebsten*

## Offsetdruck • Buchdruck • Trübdruck Aarau

### Englisch in England

**BOURNEMOUTH** Staatlich anerkannt  
Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat  
Ferienkurse Juni bis September  
Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen  
Ausführliche Dokumentation für alle Kurse erhalten Sie unverbindlich von unserem Sekretariat ACSE, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 52529

**LONDON OXFORD**  
Sommerferienkurse  
an Universitätszentren

**ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH**  
Die führende Sprachschule in England

Im Auftrag einer international tätigen Gruppe von Handelsunternehmen in der deutschen Schweiz haben wir eine

## ausbaufähige Position für einen Juristen

zu vergeben. Das Arbeitsgebiet umfasst die Behandlung der juristischen Angelegenheiten in allen Funktionsbereichen der Konzerngesellschaften, und zwar in direkter Verantwortung gegenüber der Unternehmensleitung.

Besondere Merkmale dieser Position sind:

- Von Anfang an vielseitiger Arbeitsbereich
- Dynamisches, in verschiedenen Branchen tätiges Unternehmen
- Einziger Jurist des Hauptzities
- Konkrete Möglichkeit, sich eine Karriere auf Geschäftsleitungsebene aufzubauen
- Möglichkeit zur Erweiterung des Aufgabenkreises, wobei besondere Neigungen und Erfahrungen des Stelleninhabers berücksichtigt werden können
- Gelegenheit zu Auslandsreisen

Verlangt werden: abgeschlossenes juristisches Studium, die Beherrschung der deutschen, französischen und englischen Sprache, ausgesprochene Eigeninitiative, Sinn für kaufmännisches Denken sowie die Bereitschaft, sich stets mit neuen Problemkreisen auseinanderzusetzen.

Interessenten laden wir ein, sich schriftlich oder vorerst telefonisch mit uns in Verbindung zu setzen. Die Wahrung der Diskretion ist für uns selbstverständlich.

### FIDES

Treuhand-Vereinigung, Postfach 113  
4000 Basel 10, Tel. (061) 23 79 20, intern 54

Zu vermieten  
Per Zufall sind in modernem Geschäftshaus, 8 Autominuten von HB-Bern,

### 900 m<sup>2</sup> Büro-Fabrikations- und Lagerraum

(unterteilbar) frei.

Auto- und Warenlift, eigener Parkraum, Geleisanschluss SBB vorhanden.

Offerten unter Chiffre J 900819 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

### Sie sparen viel Geld, Zeit und Ärger



wenn Sie Ihre Drucksachen wie Briefköpfe, Werbeprospekte, Etiketten, Offsetvorlagen usw. nach Ihren eigenen Ideen mit der

ADANA Hand-Druckmaschine selber herstellen. 1000 Möglichkeiten. Einfache Bedienung. Schon ab Fr. 390.-

Prospekte und Druckmuster unverbindlich von der Generalvertretung Carl Federer, 6002 Luzern, Wegsigasse 29. Tel. 041 / 22 61 53

### Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-

- Keine Bürgen: Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit  
8023 Zürich  
Löwenstrasse 52  
Telefon 051 / 25 47 50

**X** Es lässt sich alles ganz einfach per Poster ledigen. Express-Bedienung

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

## Informationen CREDITREFORM Inkassi

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsführer in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Schaffhausen, Solothurn, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

Zentralsekretariat: Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92

Der Leiter unseres Inspektorates wird von uns mit einer neuen Aufgabe betraut. Wir suchen daher einen sehr gut ausgewiesenen Fachmann, der in der Lage ist, die wichtige Funktion als

## Bankinspektor

zu übernehmen. Unser Institut, als moderne Hypothekar- und Handelsbank, steht derzeit im Begriffe, das Rechnungswesen auf elektronische Datenverarbeitung umzustellen.

Interessenten, welche über eine entsprechende theoretische Ausbildung und praktische Erfahrung verfügen, wollen sich mit uns in Verbindung setzen.



Zuger Kantonalbank  
Direktion

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 4. Oktober 1968 gestorbenen

### Markus Rudolf Spengler

geschieden, geb. am 22. November 1915, von Aarau, wohnhaft gewesen Waldmeisterweg 9, 8057 Zürich, liegt den Beteiligten bis zum 15. Juli 1969 beim Notariat Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 6. Juni 1969

Notariat Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser: Herr

### Fritz Beyeler

geb. 1901, des Johann sel., von Guggisberg, gewesener Sager und Kollektivgesellschaftler an der Firma «F. & J. Beyeler», Sägerei und Holzhandlung, Riffenmatt, wohnhaft gewesen in Riffenmatt, verstorben am 7. Mai 1969.

Eingabefrist bis und mit 16. Juli 1969:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser persönlich und gegenüber der Firma «F. & J. Beyeler», beim Regierungstatthalteramt Schwarzenburg.
- für Guthaben des Erblassers und der Firma «F. & J. Beyeler», bei Notar Walter Hähni in Schwarzenburg.

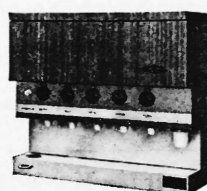
Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche gegenüber dem Verstorbenen und der Firma «F. & J. Beyeler» innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich, mit Wert 7. Mai 1969, einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers und der Firma «F. & J. Beyeler» die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden. Der Sägereibetrieb und die Holzhandlung der Firma «F. & J. Beyeler» wird durch den anderen Kollektivgesellschaftler, Herrn Johann Beyeler, und die Erben, unter Aufsicht des Massverwalters, weitergeführt.

Massverwalter: Herr Paul Spring, Gemeindegassier, wohnhaft in Schwarzenburg.

Schwarzenburg, den 12. Juni 1969

Der Beauftragte:  
Walter Hähni, Notar  
3150 Schwarzenburg



Preis: nur Fr. 920.-

Talon

Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten.

## selecta -Kaffee-Bar

In wenigen Sekunden eine Tasse Kaffee, Tee, Schokolade oder Bouillon

### SELECTA AG.

3280 Murten, Rylstrasse 453  
8005 Zürich, Geroldstrasse 15  
4053 Basel, Dornacherstrasse 307  
9400 Rorschach, Hubstrasse 10

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_